



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Promotional Items	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-161829/A	<b>Date</b> 2016-01-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN578-16-1829	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> cy010.EN578-161829	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CY-010-68571	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2015-12-07	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mondoux, Glenn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cy010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 991-5791 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 991-5870
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EN578-16-1829/A

002

CY010

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EN578-151829

CY010.EM578-151829

La Modification 002 a pour objectif de répondre à des questions sur cette DOC.

### **Question 7,**

En ce qui concerne A.6.3 Calendrier de livraison, et conformément à l'annexe C, 1.4, "exigence initiale (à commander dans les 10 jours suivant l'adjudication de l'offre à commande. La date prévue pour l'adjudication de l'offre à commandes est le 22 Janvier, 2016)". Nous demandons que toutes les illustrations (fichiers numériques) soient fournies à l'offrant le jour où l'offre à commandes est octroyée, de sorte que l'offrant puisse préparer la configuration préliminaire et n'ait pas à attendre 10 jours afin que la commande subséquente soit publiée. Si les illustrations pouvaient être fournies dès maintenant, cela aiderait également à respecter la date de livraison obligatoire du 31 Mars 2016.

### **Réponse 7,**

Des illustrations seront fournies dès que possible après l'attribution de l'offre à commandes.

### **Question 8,**

En ce qui concerne A.7 Calendrier de production et de livraison, de l'article 3 Approbation du ou des échantillons de pré-production, nous avons besoin de 7 jours ouvrables à partir de la date de réception afin de fournir les échantillons de pré-production à l'autorité. Nous espérons que ce délai sera acceptable pour vous, en notant que la livraison initiale nécessaire pour le 31 Mars 2016 sera respectée.

### **Réponse 8,**

Le calendrier de production et de livraison dans l'énoncé des travaux A.7 est un calendrier estimatif et peut varier pour chaque commande subséquente. Toutefois, c'est une exigence obligatoire que la livraison des quantités estimées pour la commande initiale des 5 premiers items soit faite avant le 31 Mars, 2016.

### **Question 9,**

Est-il obligatoire de fournir des prix pour tous les 27 articles? Ou pouvons-nous fournir des prix seulement pour certains d'entre eux?

### **Réponse 9,**

Oui, il est obligatoire de fournir les prix pour tous les 27 articles conformément à la grille des coûts disponible par téléchargement à partir de [buyandsell.gc.ca](http://buyandsell.gc.ca).

### **Question 10,**

Je voulais vous demander si notre Arrangement en matière d'approvisionnement No. EN578-121124/---/CY suffira pour remplir la condition de l'annexe C, 1.1 EXIGENCE OBLIGATOIRE NO 1?

### **Réponse 10,**

Une copie d'un document (par exemple, contrat, offre à commandes, arrangement en matière d'approvisionnement) peut être utilisé pour remplir les exigences obligatoires à condition que ce document démontre que l'offrant est en affaires depuis au moins une (1) année complète (avant la date de clôture de la DOC) comme fournisseur d'articles promotionnels de même nature que ceux décrits dans l'énoncé des travaux. Les références à ces documents ne seront pas acceptées.

Sollicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EN578-16-1829/A

002

CY010

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EN578-151829

CY010.EM578-151829

**Question 11,**

Cette question se rapporte à l'annexe C, 1.2 EXIGENCE OBLIGATOIRE 2. Puisque nous avons fourni toutes ces informations afin d'être considéré pour l'arrangement en matière d'approvisionnement No. EN578-121124 / --- / CY, est-ce qu'une référence à l'arrangement en matière d'approvisionnement No. EN578-121124 / --- / CY suffirait à satisfaire à cette exigence?

**Réponse 11,**

Non.

**Question 12,**

Ré sollicitation EN578-16-1829 / A, la liste des articles en exigence sont indiqués par un UGS ou équivalent.

Même si nous reconnaissons certains des UGS, certains ne sont pas reconnus. S'il vous plaît indiquer le fournisseur ou la ligne nom (source) et une image des articles 6 et des articles 10 à 27.

**Réponse 12,**

Aucune image et aucun nom de fournisseur seront fournis. Toutefois, tous les articles tels que décrits dans l'énoncé des travaux peuvent être trouvés en effectuant une recherche Internet.

**Question 13,**

Puisque ceci est une demande pour des articles promotionnels pour Célébrations du Canada 150, la préférence sera accordée aux produits fabriqués au Canada même s'ils sont plus chers que les articles fabriqués à l'étranger. (ex. la Chine)?

**Réponse 13,**

Non, cette exigence est assujettie aux accords de commerce international dont le Canada fait partie. En conséquence, le pays d'origine des produits ne peut être limité.